



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. birželio 6 d.
(OR. fr)

10689/24

Tarpinstitucinė byla:
2024/0132(NLE)

PECHE 221

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2024 m. birželio 6 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2024) 234 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS REGLAMENTAS dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2024–2029 m.)

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2024) 234 final.

Priedama: COM(2024) 234 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2024 06 06
COM(2024) 234 final

2024/0132 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio
Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2024–2029 m.)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimas (ŽPS) pasirašytas 2007 m. vasario 12 d. ir įsigaliojo 2007 m. kovo 30 d. penkerių metų laikotarpiui. Susitarimas pratęsiamas savaime, todėl vis dar galioja. Ankstesnis penkerius metus galiojęs ŽPS įgyvendinimo protokolas pradėtas taikyti 2019 m. gegužės 20 d. ir baigia galioti 2024 m. gegužės 19 d.

2023 m. gruodžio 19 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas dėl ŽPS naujo protokolo (toliau – naujasis protokolas);

Remdamasi atitinkamais derybiniais nurodymais¹ Komisija derėjosi su Žaliuoju Kyšuliu dėl Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio ŽPS naujo įgyvendinimo protokolo sudarymo. Tuo siekiama suteikti galimybę Sąjungos laivams patekti į Žaliojo Kyšulio žvejybos zoną ir joje žvejoti tunus bei su jais susijusių rūšių žuvis laikantis Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) priimtų priemonių. Po derybų, 2024 m. balandžio 15 d., parafuotas naujas įgyvendinimo protokolo tekstas.

Naujasis protokolas taikomas penkerius metus nuo 17 straipsnyje nustatytos jo laikino taikymo pradžios dienos.

Naujojo protokolo tikslas – remiantis mokslinėmis rekomendacijomis ir ICCAT rekomendacijomis suteikti Sąjungos laivams žvejybos Žaliojo Kyšulio vandenyse esančiose žvejybos zonose galimybių. Kitas tikslas – sustiprinti Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio bendradarbiavimą įgyvendinant ŽPS partnerystės sistemą, kuria siekiama plėtoti tausios žuvininkystės politiką ir atsakingai naudoti Žaliojo Kyšulio vandenyse esančius žvejybos išteklius, atsižvelgiant į abiejų šalių interesus.

Naujuoju protokolu Sąjungos laivams suteikiama galimybė Žaliojo Kyšulio vandenyse žvejoti tunus ir numatomos šios žvejybos galimybės:

Naujajame protokole numatytos šios žvejybos galimybės:

- 24 tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai,
- 22 dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai,
- 10 kartinėmis ūdomis žvejojančių laivų,

taip pat aptarnaujantys laivai, kurių skaičius nustatytas laikantis atitinkamų ICCAT rezoliucijų.

Turėtų būti nustatytas žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms būdas.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Pagrindinis ŽPS naujojo protokolo tikslas – nustatyti atnaujintą sistemą, pagal kurią atsižvelgiama į reformuotos bendros žuvininkystės politikos (BŽP) prioritetus ir jos išorės aspektą. Tai padės tęsti ir stiprinti strateginę Europos Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio partnerystę.

¹ Nuoroda 15485/23 + ADD 1, 2023 m. gruodžio 15 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I); <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16673-2023-INIT/lt/pdf>

Naujajame protokole numatoma tunus bei su jais susijusių rūšių žuvis žvejojantiems Sąjungos laivams suteikti žvejybos Žaliojo Kyšulio vandenyse galimybių. Jis grindžiamas patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis ir ICCAT – už toli migruojančių žuvų išteklių valdymą atsakingos regioninės žvejybos valdymo organizacijos – parengtomis rekomendacijomis. ICCAT priimtos valdymo priemonės taip pat įtrauktos į atitinkamas ICCAT rajone taikomas BŽP priemonių, visų pirma Reglamento, kuriuo nustatomos žvejybos galimybės², nuostatas.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl ŽPS naujojo protokolo yra Sąjungos išorės veiksmų dėl Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių dalis ir jose ypač atsižvelgiama į Sąjungos tikslus, susijusius su pagarba demokratijos principams ir žmogaus teisėms.

Derybos dėl ŽPS naujojo protokolo sudarymo yra pagrįstos atsižvelgiant į šalių bendradarbiavimą žuvininkystės sektoriaus ir jo produktų prekybos plėtros srityse. Žaliajam Kyšuliui galioja laikina nukrypti nuo lengvatinės kilmės taisyklių leidžianti nuostata³, taikoma ribotam ne ES kilmės paruoštos arba konservuotos tuno filė ir nugarinės ir paruoštos arba konservuotos skumbrių ir paprastųjų skumbrinių tunų filė kiekiui. Taikant šią nukrypti leidžiančią nuostatą, šie ne iš ES ir ne iš Žaliojo Kyšulio gauti Žaliajame Kyšulyje perdirbti produktai įgyja Žaliojo Kyšulio kilmę ir gali būti eksportuojami į ES netaikant muitų, kai jie patenka į ES rinką (BLS + sistema).

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis, kurioje nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina žvejybos galimybių paskirstymo priemones.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Remiantis SESV 3 straipsnio 1 dalies d punktu, pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumas**

Pasiūlymas yra proporcingas siekiamam tikslui – sukurti žvejybos veiklos, kurią Sąjungos laivai vykdo trečiųjų šalių vandenyse, teisinio, aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio valdymo sistemą, numatytą Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 31 straipsnyje. Pasiūlymas atitinka tas nuostatas ir minėto reglamento 32 straipsnio nuostatas dėl finansinės pagalbos teikimo trečiosioms šalims.

² OL L 28, 2023 1 31, p. 1–219. Žr. 3 skirsnį ir ID priedą.

³ Ši laikina nukrypti leidžianti nuostata buvo reguliariai atnaujinama nuo 2008 m. – nuo 2017 m. įtraukti konservuoti tunai, tunų filė ir nugarinės, kol bus išvystytas nacionalinis laivynas ir pasirašytas regioninis ekonominės partnerystės susitarimas (EPS) su Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos (ECOWAS) valstybėmis narėmis, kurioms priklauso Žaliasis Kyšulys.

3. **EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimai / tinkamumo patikrinimai**

2023 m. Komisija užsakė žvejybos partnerystės susitarimo su Žaliuoju Kyšuliu 2019–2024 m. protokolo *ex post* vertinimą ir galimo protokolo atnaujinimo *ex ante* vertinimą⁴.

Atlikus 2015–2018 m. protokolo *ex post* vertinimą padaryta išvada, kad protokolu papildomi kiti regione nustatyti prieigos susitarimai, pagal kuriuos Sąjungos laivai gali optimaliai naudoti migruojančių žuvų išteklius laikydamiesi ICCAT nustatytų regioninių taisyklių. Atlikus vertinimą paaiškėjo, kad Sąjungos žvejybos sektoriai itin suinteresuoti žvejyba Žaliam Kyšulyje ir kad derybos dėl naujo protokolo būtų naudingos abiem šalims. Be to, derybos dėl naujo protokolo padėtų stiprinti stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir gerinti žvejybos valdymą regione.

Sąjungai svarbu išlaikyti priemonę, kuri užtikrintų glaudų sektorinį bendradarbiavimą su valstybe, kuri yra svarbi vandenynų valdymo subregioniniu lygmeniu dalyvių, nes jos jurisdikcijai priklauso didelė žvejybos zona. Tai reiškia, kad Sąjungos laivynas vėl turės prieigą prie svarbios žvejybos zonos, kurioje galima įgyvendinti žvejybos strategijas pagal daugiamečią tarptautinę teisinę sistemą. Be to, Mindelo uostas (San Vinčentės sala) dėl savo palankios geografinės padėties intensyvios žvejybos zonos centre gali būti svarbiu iškrovimo uostu – dėl to numatytasis naujasis protokolas tampa dar svarbesnis tiek Sąjungos žvejybos sektoriui, tiek valstybei partneriui. Žaliojo Kyšulio valdžios institucijų tikslas – palaikyti santykius su Sąjunga siekiant stiprinti vandenynų valdymą, pasinaudoti konkrečia parama sektoriui, suteikiančia daugiamečio finansavimo galimybių, ir pasitelkiant laivų veiklą pradėti perdirbimo sektoriaus industrializaciją ir taip įvairinti ekonomiką.

Sąjungai svarbu išlaikyti priemonę, sudarančią sąlygas glaudžiam sektoriniam bendradarbiavimui su šalimi, kuri yra svarbi partnerė, žuvų produktų tiekėja Sąjungai ir suinteresuotoji šalis tarptautinėje arenoje ir turi Sąjungos laivyną dominančių žvejybos plotų.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atlikdama minėtą vertinimą, Komisija konsultavosi su valstybėmis narėmis, pramonės atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su Žaliojo Kyšulio žuvininkystės administracija ir pilietinės visuomenės atstovais. Konsultuotasi ir su Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamąja taryba. Iš šių konsultacijų matyti, kad Europos Sąjunga ir Žaliojo Kyšulys yra suinteresuoti toliau taikyti priemonę, kuria būtų sudarytos sąlygos sektoriams glaudžiai bendradarbiauti, numatant Žaliajam Kyšuliui daugiamečią finansavimo galimybes. ES laivynas savo ruožtu suinteresuotas išsaugoti galimybę patekti į svarbią žvejybos zoną sudarant susitarimą žvejybos sektoriuje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vadovaudamasi Reglamento, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnio 10 dalies nuostatomis, Komisija *ex post* ir *ex ante* vertinimams atlikti pasamdė nepriklausomą konsultantą.

⁴ Europos Komisija, Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas. Defaux, V., Cappell, R., *Évaluation rétrospective et prospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Cabo Verde – Rapport final*, Europos Sąjungos leidinių biuras, 2023 m, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/814998>.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Reglamento projektas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Ši procedūra pradėta kartu su procedūromis, susijusiomis su pasiūlymu dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2024–2029 m.) pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo ir pasiūlymu dėl Tarybos sprendimo dėl to protokolo sudarymo. Šis reglamentas pradedamas taikyti tada, kai pagal susitarimą galima pradėti vykdyti žvejybos veiklą, t. y. nuo protokolo laikino taikymo pradžios dienos.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2024–2029 m.)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimas¹ (toliau – Susitarimas), patvirtintas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2027/2006², įsigaliojo 2007 m. kovo 30 d. Jo protokolas, kuriuo nustatomos Susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, baigė galioti 2024 m. gegužės 19 d.;
- (2) 2023 m. gruodžio 19 d. Taryba priėmė sprendimą³, kuriuo įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Žaliojo Kyšulio Respublika dėl Susitarimo naujo įgyvendinimo protokolo (toliau – Protokolas) sudarymo;
- (3) Komisija Europos Sąjungos vardu derėjosi dėl to partnerystės susitarimo naujo įgyvendinimo protokolo (toliau – Protokolas); pasibaigus šioms deryboms, 2024 m. balandžio 15 d. parafuotas Protokolas;
- (4) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2024/...⁴, Protokolas pasirašytas [...] su sąlyga, kad vėliau jis bus sudarytas;
- (5) Protokole numatytos toli migruojančių žuvų išteklių žvejybos galimybės, nustatytos remiantis Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos priimtomis rekomendacijomis ir rezoliucijomis, turėtų būti paskirstytos valstybėms narėms visam Protokolo taikymo laikotarpiui;
- (6) dėl Sąjungos žvejybos veiklos Žaliojo Kyšulio žvejybos zonoje ekonominės svarbos ir būtinybės kuo mažiau tą veiklą trikdyti tos priemonės yra neatidėliotinos. Taigi siekiant užtikrinti galimybę Sąjungos laivams kuo anksčiau pradėti žvejybą,

¹ Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimas (OL L 414, 2006 12 30, p. 3).

² 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2027/2006 dėl Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 414, 2006 12 30, p. 1).

³ Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas su Žaliojo Kyšulio Respublika dėl Žvejybos partnerystės susitarimo su Žaliojo Kyšulio Respublika įgyvendinimo protokolo sudarymo (Nr. 15485/23 + ADD 1, 2023 m. gruodžio 15 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)). <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16673-2023-INIT/lt/pdf>

⁴ 2024 m. ... Tarybos sprendimas (ES) 2024/... dėl ... (OL C [...], [...], p. [...]).

Protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos pačios dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokole (toliau – Protokolas) nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms visam Protokolo taikymo laikotarpiui paskirstomos taip:

a) tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai:

Ispanija – 14 laivų,

Prancūzija – 10 laivų,

iš viso – 24 laivai;

b) tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija – 6 laivai,

Prancūzija – 3 laivai,

Portugalija – 1 laivas,

iš viso – 10 laivų;

c) dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija – 17 laivų,

Portugalija – 5 laivai,

iš viso – 22 laivai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo [čia įrašyti protokolo pasirašymo datą].

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*